



**Consejo de Administración del  
Programa de las Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente**

Distr.: General  
20 de enero de 2005

Español  
Original: Inglés



**23º período de sesiones del Consejo de Administración/  
Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial**  
Nairobi, 21 a 25 de febrero de 2005  
Tema 6 del programa provisional\*

**Seguimiento de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo  
Sostenible: contribución del Programa de las Naciones Unidas  
para el Medio Ambiente al próximo período de sesiones de la  
Comisión sobre el Desarrollo Sostenible**

**Declaración mundial de la sociedad civil al Consejo de  
Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial en su  
23º período de sesiones**

**Nota del Director Ejecutivo**

*Resumen*

El Director Ejecutivo tiene el honor de transmitir, en el anexo de la presente nota, la declaración mundial de la sociedad civil al Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial en su 23º período de sesiones

\* UNEP/GC.23/1.

## Anexo

### **Sexta declaración mundial de la sociedad civil<sup>1</sup> al Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial en su 23º período de sesiones, 20 de febrero de 2005**

#### **I. Antecedentes**

1. Históricamente el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) figuró entre los primeros órganos de las Naciones Unidas que permitieron participar en muchos de sus procesos a la comunidad de las organizaciones no gubernamentales. Las organizaciones no gubernamentales estuvieron presentes en el mismo momento de la creación del PNUMA en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano, celebrada en Estocolmo en 1972. Las organizaciones no gubernamentales son y serán siempre de importancia para el PNUMA. En el programa de trabajo propuesto para el PNUMA para el período 2006-2007, hay casi 70 referencias a las organizaciones no gubernamentales y la sociedad civil en la ejecución del programa.

2. El hecho de que las organizaciones no gubernamentales y otros representantes de la sociedad civil puedan estar excluidos todavía de algunos procesos y procedimientos clave del Consejo de Administración no está en consonancia con el legado histórico del PNUMA ni con las exigencias mundiales de mayor transparencia y buena gobernanza. En respuesta a un informe reciente del Grupo de Personas Eminentes encargado de examinar la relación entre las Naciones Unidas y la sociedad civil titulado “Nosotros los pueblos: la sociedad civil, las Naciones Unidas y la gobernanza global” también conocido como el informe Cardoso<sup>2</sup> el Secretario General de las Naciones Unidas Kofi Annan señala como prioritaria para la Organización su relación con la sociedad civil.

3. Destacando la importancia de la sociedad civil al nivel de aplicación, los gobiernos, en la decisión SS.VII/5 aprobada por el Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial en su séptimo período extraordinario de sesiones, celebrado en 2002, decidió que la estrategia relativa a la sociedad civil del PNUMA debería “proporcionar una dirección diáfana a la secretaría para asegurar que en todos los programas se tengan en cuenta oportunidades para que los criterios de múltiples interesados directos figuren en la elaboración, aplicación y vigilancia de las actividades y la divulgación de los resultados”.

4. La sociedad civil se congratula de responder a este mandato con la siguiente declaración.

#### **II. Declaración de la sociedad civil**

##### **A. Programa de trabajo**

5. Las organizaciones de la sociedad civil acogen con satisfacción la oportunidad de examinar el programa bienal propuesto del PNUMA y el presupuesto de apoyo y formular comentarios al respecto. Debería estudiarse la posibilidad de que una reseña más manejable para los usuarios hiciese el proyecto de programa de trabajo más accesible y más fácil de comprender, así como el modo de lograrla. Además, podría promoverse la participación en las reuniones de la sociedad civil anunciando las reuniones con más anticipación y proporcionando a los participantes de la sociedad civil todos los materiales pertinentes al mismo tiempo que los reciben los gobiernos.

6. Aumentaría la eficacia del programa de trabajo del PNUMA si se solventasen las siguientes omisiones y deficiencias:

---

<sup>1</sup> La presente declaración se basa en las seis declaraciones regionales concebidas durante amplias reuniones consultivas promovidas por el PNUMA durante noviembre y diciembre de 2004. Se adjuntan a la presente declaración mundial las seis declaraciones regionales, que se han redactado en reconocimiento de que los sectores empresarial e industrial y los grupos juveniles tienen sus propios procesos establecidos.

<sup>2</sup> A/58/817.

a) En el programa de trabajo sería preciso tener más en cuenta los procesos pertinentes en curso tales como el examen quinquenal de la Declaración del Milenio en 2005; los grupos temáticos de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible sobre energía, contaminación atmosférica y transporte; el objetivo del Plan de Aplicación de las decisiones de Johannesburgo de detener e invertir la pérdida de diversidad biológica para 2010; el conjunto decenal de programas en apoyo de las iniciativas regionales y nacionales para acelerar la transición a modalidades de producción y el consumo sostenibles (conocido como el proceso de Marrakesh); y el Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible, 2005-2014 y establecer los vínculos con dichos procesos;

b) El PNUMA debería continuar sus investigaciones y evaluaciones de repercusiones y aumentar sus esfuerzos para fomentar la concienciación del público sobre los efectos que los conflictos armados y la militarización pueden tener en el medio ambiente y el desarrollo sostenible a los niveles local, nacional, regional e internacional;

c) Los gobiernos deberían apoyar la continuación de la ejecución del programa para el desarrollo y examen periódico del derecho ambiental para la primera década del siglo XXI (Programa de Montevideo III) y deberían continuar el proceso general en Montevideo IV;

d) El PNUMA, los gobiernos, y las organizaciones pertinentes de la sociedad civil deberían apoyar y ampliar los programas de capacitación en derecho ambiental a nivel nacional y regional, incluidos los centrados en la capacitación ambiental de jueces, legisladores, etc.;

e) El PNUMA debería promover constantemente y atender a todos los niveles a la necesidad de elevar significativamente la categoría de los ministerios del medio ambiente a los niveles nacionales;

f) Reconocemos y acogemos con satisfacción la iniciativa adoptada por el PNUMA de organizar la primera asamblea de mujeres sobre el medio ambiente: “*Women as the Voice for the Environment*” (WAVE). Subrayamos los resultados de WAVE y esperamos que el PNUMA y sus asociados, así como los gobiernos nacionales y diferentes interesados desempeñen funciones activas y adopten medidas específicas para aplicar los resultados y hacer avanzar el proceso WAVE;

g) El programa de trabajo debería destacar la relación entre medio ambiente, desarrollo sostenible y cuestiones intersectoriales, tales como pobreza, seguridad alimentaria, medios de subsistencia sostenibles, mundialización, género, salud, educación y modalidades de consumo y producción no sostenibles;

h) Debería prestarse también especial atención a las sensibilidades particulares de las regiones, con el fin de reconocer el valor de sus diversidades culturales, lingüísticas y religiosas y cómo contribuyen a la protección del medio ambiente y al desarrollo sostenible.

## B. Presupuesto y financiación

7. Los gastos mundiales para fines militares en 2004 superaron los 900.000 millones de dólares EE.UU.<sup>3</sup>. Al mismo tiempo la humanidad consume un 20% más de recursos naturales de los que la tierra puede producir<sup>4</sup>. Bastaría que los gobiernos reservasen una parte de sus gastos con fines militares, según se pide en el párrafo 16 del capítulo 33 del Programa 21 para que se dispusiese de abundantes recursos financieros para resolver muchos de los acuciantes problemas ambientales y de sostenibilidad a los que nos enfrentamos:

a) El presupuesto del PNUMA de 239 millones de dólares EE.UU. para 2007 es simplemente demasiado bajo, teniendo en cuenta la ampliación del mandato del Programa, con el fin de atender a las necesidades de un número creciente de problemas ambientales mundiales cada vez más complejos;

b) La sociedad civil insta a los gobiernos a que se comprometan de nuevo en el 23º período de sesiones del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial a cooperar a

<sup>3</sup> Cálculo basado en las estimaciones del Instituto Internacional Sueco de Investigaciones sobre la Paz (SIPRI), el World Game Institute y el Informe del Global Policy Forum Report on the United Nations Financial Crisis. La cifra exacta citada como gastos mundiales con fines militares desde enero a noviembre de 2004 es de 855.321.541.643 dólares EE.UU.

<sup>4</sup> World Wildlife Fund, el informe de 2004 Living Planet Report.

todos los niveles pertinentes en apoyo de la misión del PNUMA, y destaca la necesidad de que los gobiernos donantes proporcionen los recursos financieros y técnicos necesarios que dicha cooperación implica;

c) La escala de contribuciones indicativas voluntarias que el PNUMA ha elaborado puede ser una medida inicial útil para solucionar los permanentes déficits presupuestarios. El PNUMA debería distribuir públicamente sus análisis de los éxitos y limitaciones de la escala de contribuciones indicativas voluntarias de modo que todos los interesados directos puedan evaluarla con conocimiento de causa;

d) El PNUMA debería investigar fuentes nuevas y adicionales de financiación. Entre ellas podrían figurar asociaciones con el sector empresarial. La financiación empresarial que el PNUMA pueda aceptar deberá ser de índole plenamente transparente y con arreglo a políticas inequívocas que eviten conflictos de intereses y promuevan la rendición de cuentas a nivel empresarial;

e) Pedimos la inclusión de donaciones en el presupuesto del PNUMA o asignaciones de partidas presupuestarias para programas que ejecute la sociedad civil.

### **C. Gobernanza ambiental a nivel internacional**

8. Las organizaciones de la sociedad civil estudiaron la complejidad del proceso de gobernanza ambiental a nivel internacional y favorecieron claramente el fortalecimiento del PNUMA en Nairobi como el organismo de las Naciones Unidas rector, responsable de todos los programas y actividades ambientales dentro del sistema de las Naciones Unidas. El logro de decisiones progresivas sobre cuestiones de medio ambiente y desarrollo sostenible requiere a veces más voluntad política de la que muestran todos los gobiernos. Por lo tanto, los gobiernos deben estar dispuestos a recurrir a un sistema de votación por mayoría cuando no puede llegarse a un consenso sobre cuestiones importantes. Además:

a) Todas las reformas de la presente estructura de gobernanza ambiental deberían promover la coordinación y la coherencia y no deberían aumentar la fragmentación o duplicación;

b) El diseño de políticas ambientales requiere claros vínculos con el desarrollo sostenible, particularmente en el contexto de medios de subsistencia sostenibles;

c) La cooperación y la coordinación entre los diferentes organismos, programas y acuerdos ambientales multilaterales de las Naciones Unidas deberían mejorarse;

d) Las decisiones y procesos de la Organización Mundial del Comercio (OMC) deben ser compatibles con el desarrollo sostenible. No debería permitirse que la OMC diga la última palabra en cuestiones relativas a conflictos detectados entre el comercio y el medio ambiente;

e) Las organizaciones de la sociedad civil instan al PNUMA a que promueva con firmeza y ponga en práctica plenamente la aplicación del Principio 10 de la Declaración de Río a todos los niveles, con el fin de garantizar la participación del público, el acceso a la información y el acceso a la justicia en cuestiones relacionadas con el medio ambiente;

f) Es necesario promover relaciones sinérgicas más estrechas entre el PNUMA y sus oficinas regionales, así como con otros organismos y programas de las Naciones Unidas, tales como el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible y otros órganos. Debería prestarse especial atención a la vinculación del programa del PNUMA con importantes iniciativas y procesos internacionales, tales como la aplicación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, los planes estratégicos de reducción de la pobreza, el Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible, la Nueva Alianza para el Desarrollo de África, la Estrategia Ambiental para Europa Oriental, el Cáucaso y Asia Central, la Iniciativa sobre el Agua de la Unión Europea y otros procesos;

g) Hacemos un llamamiento para que se fortalezca la capacidad científica del PNUMA para el debate político, en particular, en el programa de evaluación y alerta anticipada y en la evaluación de las repercusiones de los conflictos armados y de otros tipos de conflictos en el medio ambiente;

h) El proceso de reforma de la gobernanza ambiental a nivel internacional no debe desviar al PNUMA y a las organizaciones de la sociedad civil de sus tareas principales consistentes en ocuparse de las cuestiones relacionadas con el medio ambiente y el desarrollo sostenible a los niveles básicos y comunitarios.

## **D. Plan Estratégico Intergubernamental para el apoyo tecnológico y la creación de capacidad**

9. La sociedad civil está satisfecha de haber formado parte de la elaboración del Plan Estratégico Intergubernamental para el apoyo tecnológico y la creación de capacidad desde el principio y deseamos apoyar la declaración formulada por los representantes de la sociedad civil en Nairobi el 22 de junio de 2004<sup>5</sup>. Además reiteramos lo siguiente:

- a) El Plan Estratégico Intergubernamental para el apoyo tecnológico y la creación de capacidad debería, siempre que sea posible, basarse en iniciativas existentes;
- b) La sociedad civil debe considerarse tanto receptora como proveedora potencial de la creación de capacidad;
- c) Deberían utilizarse a todos los niveles las experiencias y conocimientos de la sociedad civil;
- d) Las iniciativas de creación de capacidad deberían regirse por la demanda y basarse en las necesidades y peticiones de los países en desarrollo;
- e) El PNUMA debería investigar nuevos modelos que proporcionen acceso a tecnologías existentes e incipientes que estén protegidas por derechos de la propiedad intelectual para asegurarse de que son sostenibles, ambientalmente inocuas, y no afectan adversamente al medio ambiente, a la salud humana o a la diversidad cultural. En este proceso debería participar adecuadamente y activamente la sociedad civil;
- f) El Plan Estratégico Intergubernamental para el apoyo tecnológico y la creación de capacidad debería tener en cuenta y proteger los conocimientos tradicionales como fuente de prácticas sostenibles ajenas al sistema del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC).

## **E. La sociedad civil y el PNUMA**

10. Acogemos con satisfacción la puntual publicación del informe del PNUMA Aliados Naturales: el PNUMA y la Sociedad Civil y esperamos que contribuirá a vigorizar la estrategia de colaboración entre el PNUMA y la sociedad civil. Aliados Naturales: describe los mecanismos, instrumentos y decisiones de los gobiernos y varias estructuras dentro del PNUMA a que permitirán una colaboración eficaz. Además:

- a) Reconocemos el valor intrínseco del Principio 10 del Programa 21, de las recomendaciones que figuran en el informe Cardoso y en el Plan de Aplicación de las decisiones de Johannesburgo, que pueden proporcionar un marco para estrechar las relaciones entre la sociedad civil y las organizaciones intergubernamentales;
- b) La decisión SS.VII/5 constituye la base para la participación de la sociedad civil en el diseño, aplicación y vigilancia de las actividades y de difusión de los resultados del PNUMA. Por lo tanto, hacemos un llamamiento a nuestros gobiernos y órganos intergubernamentales para que incluyan la sociedad civil en las primeras etapas de conceptualización, planificación, diseño y aplicación del programa de trabajo del PNUMA;
- c) El PNUMA y las organizaciones de la sociedad civil acreditadas deberían fomentar la sensibilización sobre el proceso de acreditación ante el PNUMA con el fin de aumentar y fortalecer la participación de dichas organizaciones. Además, instamos a los gobiernos a que enmienden el artículo 69 del Reglamento del Consejo de Administración de modo que se permita una participación más amplia de la sociedad civil, y de las organizaciones de la sociedad civil nacionales, en la labor del PNUMA, incluidas las oficinas regionales;
- d) Hacemos un llamamiento para que se dé carácter oficial al derecho de la sociedad civil a participar y formular declaraciones en el Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel

<sup>5</sup> Declaración de las organizaciones no gubernamentales sobre el Plan Estratégico Intergubernamental para el apoyo tecnológico y la creación de capacidad, 22 de junio de 2004.

Ministerial, e instamos a los gobiernos a que incluyan representantes de la sociedad civil en las delegaciones nacionales;

e) Hacemos un llamamiento para que se organicen sesiones especiales de diálogo entre los gobiernos y la sociedad civil en los programas del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial del PNUMA, comenzando con la mesa redonda sobre aplicación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y la participación de la juventud en el 23º período de sesiones del Consejo de Administración/Foro Ambiental Mundial a Nivel Ministerial en 2005, según propuso el *Tunza Youth Advisory Council*.

## **F. Esferas de colaboración más estrecha entre la sociedad civil y el PNUMA**

11. Teniendo en cuenta las peticiones y recomendaciones anteriores, las organizaciones de la sociedad civil piden:

a) El diseño y aplicación de un amplio programa de concienciación del público que incremente la colaboración con los medios de información, que tenga en cuenta las tradiciones religiosas, culturales, indígenas y nacionales y se desarrolle con carácter continuo a los niveles local, nacional, regional e internacional;

b) El desarrollo conjunto de los procesos de Perspectivas del Medio Ambiente Mundial (GEO), comenzando con GEO-4 en 2007;

c) La elaboración y codistribución de materiales de enseñanza, la simplificación de las principales publicaciones del PNUMA, y su traducción a idiomas locales;

d) El establecimiento de una base de datos central sobre información, indicadores y programas ambientales;

e) La participación en la aplicación del programa de trabajo mediante la subcontratación de actividades pertinentes a organizaciones de la sociedad civil.

## **G. Conclusión**

12. La sociedad civil está dispuesta a trabajar en estrecha colaboración con el PNUMA y todos los gobiernos para hacer frente a los complejos retos que se plantean para la sostenibilidad en este planeta. La sociedad civil aprovecha esta oportunidad para recordar a los gobiernos, especialmente a los de los países desarrollados, que no incumplan sus promesas relativas al objetivo 8 de Desarrollo del Milenio, especialmente, en lo que se refiere a comercio, ayuda, deuda, y artículos básicos. Hacemos un llamamiento a los gobiernos para que cumplan todos los compromisos que han contraído con el fin de garantizar un mundo mejor y más seguro para nosotros y para las generaciones futuras.

---